

T.C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-538/6232

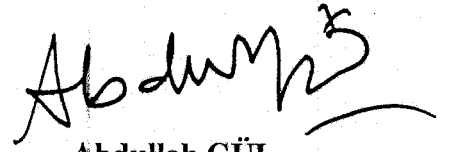
Ankara

31/12/2002

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

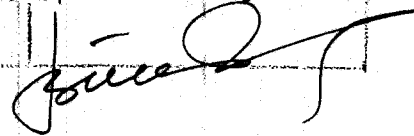
Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 20/12/2002 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sahil Güvenlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi birlikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.



Abdullah GÜL
Başbakan

- Eki :
- 1- Kanun Tasarısı
 - 2- Gerekçe

T. B. M. M. BAŞKANLIĞI	
Tali Kom.	Dışişleri
Esas Kom.	Dışişleri
Tarih	3-1-2003 / 338
K. Md.	K.D.Eşr. 13.
Başbakan	

GEREKÇE

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti, 3 Eylül 1996 tarihli iki ülke arasındaki "Denizde Arama ve Kurtarma Anlaşması" ile 16 Haziran 2000 tarihli "Denizciliğin Geliştirilmesine Yönelik İşbirliği Protokolü"nü göz önünde bulundurarak, karşılıklı çıkarlarını ilgilendiren konularda ve bu çerçevede aralarında sahil güvenlik alanında mevcut işbirliğini geliştirmek ve güçlendirmek arzusuyla, 27 Eylül 2002 tarihinde, Lefkoşa'da, "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sahil Güvenlik Alanında İşbirliği Anlaşması"ı imzalamışlardır.

İmzalanan bu Anlaşma ile Taraflar:

- Yasadışı göç ve insan kaçakçılığı ile mücadele edilmesi;
- Silah, psikotropik, patlayıcı, radyoaktif ve zehirli maddeler ile uyuşturucuların, ulusal, tarihi ve kültürel değeri olan varlıkların, kıymetli metal ve taşların ve yetkili makamların belirleyeceği diğer mal ve varlıkların yasadışı ticareti ve kaçakçılığı ile mücadele edilmesi;
- Gümrük, maliye, sağlık ve çevre konularındaki ulusal ve uluslararası yasa ve yönetmeliklerin ihlalinin önlenmesi ve bunlarla mücadele edilmesi;
- Deniz alanlarının ve deniz yetki alanlarının hava ve deniz araçları veya diğer sabit platformlardan, insan hayatına ve denizdeki canlı kaynaklara zarar veren zehirli, radyoaktif, hidrokarbonik ve diğer zararlı maddelerin atılması, boşaltılması ve nakli yoluyla kirletilmesinin önlenmesi;
- Denizde korsanlık ve uluslararası terörizmle ve diğer yasadışı faaliyetlerle mücadele edilmesi;
- Uluslararası normlara uygun olarak, Akit Tarafların ulusal mevzuatlarını ve uluslararası hukuku ihlal eden yabancı gemilerin ve botların açık denizde izlenmesi hakkının kullanılması;
- Deniz yetki alanlarındaki canlı kaynakların kullanılması, bilimsel deniz araştırmalarının yürütülmesi ve insan yapımı tesislerin işletilmesi;
- Deniz yetki alanlarında üçüncü ülkelere ait izne tabi bilimsel deniz araştırmaları, sismik faaliyetler, sondaj faaliyetleri ve kablo/boru döşeme faaliyetlerinin kontrol edilmesi;
- Akit Tarafların deniz alanlarında ortak arama kurtarma faaliyetlerine katılımı ve ortak arama kurtarma tatbikatları yapılması;
- Karşılıklı eğitim faaliyetleri düzenlenmesi, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Sahil Güvenlik Komutanlığı personeline sahil güvenlik faaliyet alanlarında eğitim verilmesi, personel mübadelesi, teknik işbirliği ve yardım yapılması;



konularında yetkili makamları arasında işbirliğini tesis etmek ve ilerletmek üzere gerekli tedbirleri almayı ve yetkili makamlarının denizde güvenlik ve emniyetin tesisi ile vatandaşlarının ve özel ve kamuya ait malların güvenliğinin her türlü tehdit ve saldırıdan korunmasına ilişkin faaliyetlerini geliştirmeyi amaçlamışlardır.

Ayrıca Taraflar, Anlaşma'nın uygulanması amacıyla, ilgili makamlarının düzenli olarak yılda en az bir kere bir araya gelmelerini öngörmüşlerdir.



T/ 401

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE KUZAY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA SAHİL GÜVENLİK ALANINDA İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR
KANUN TASARISI**

Madde 1- 27 Eylül 2002 tarihinde Lefkoşa'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sahil Güvenlik Alanında İşbirliği Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

Madde 2- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Madde 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

ABDULLAH GÜL
BAŞBAKAN

 A. ŞENER Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 M.A. ŞAHİN Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 E. TALÇINBAŞI Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 M. AYDIN Devlet Bakanı
 B. ATALAY Devlet Bakanı	 A. BABACAN Devlet Bakanı	 H. AYDIN K. FÜZÜMEN Devlet Bakanı	 M. ÇİÇEK Adalet Bakanı
 V. GÖNÜL Millî Savunma Bakanı	 M. AKSU İçişleri Bakanı	 Y. GÖNÜL Y. YAKŞI Dışişleri Bakanı V.	 K. UNAKITAN Maliye Bakanı
 E. MUMCU Millî Eğitim Bakanı	 Z. ERBEZİN Bayır Üretim ve Satış Bakanı	 R. AKDAĞ Sağlık Bakanı	 B. YILDIRIM Ulaştırma Bakanı
 S. GÜÇLÜ Tarım ve Köylere Bakanı	 M. BAŞEĞİOĞLU Çalışma ve Sos. Gov. Bakanı	 A. COŞKUN Sanayi ve Ticaret Bakanı	 M. H. GÜLER En. ve Tab. Kay. Bakanı
 H. ÇELİK Kültür Bakanı	 G. AKSİT Turizm Bakanı V.	 D. PEPE Orman Bakanı	 İ. SÜTLÜOĞLU Çevre Bakanı

Dosya No.

101-538

1860

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA
SAHİL GÜVENLİK ALANINDA İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI**

Bundan sonra "Akit Taraflar" olarak adlandırılacak olan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti,

İki ülke arasında mevcut karşılıklı anlayış ve işbirliğini dikkate alarak ve 3 Eylül 1996 tarihli iki ülke arasındaki "Denizde Arama ve Kurtarma Anlaşması" ile 16 Haziran 2000 tarihli "Denizciliğin Geliştirilmesine Yönelik İşbirliği Protokolü"nü göz önünde bulundurarak,

Karşılıklı çıkarlarını ilgilendiren konularda ve bu çerçevede Akit Tarafların yetkili makamları arasında sahil güvenlik alanında işbirliğini geliştirmek arzusuyla aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır:

Madde-1

1. İşbu Anlaşma kapsamında "deniz alanları" tanımı, Türkiye Cumhuriyeti ve Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nin arama kurtarma sahaları anlamına gelecektir.

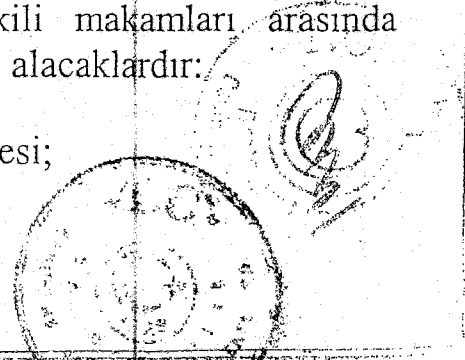
2. İşbu Anlaşma kapsamında "deniz yetki alanları" tanımı, Türkiye Cumhuriyeti ve Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti iç suları, karasuları, kıta sahanlığı ve münhasır ekonomik bölgeleri anlamına gelecektir.

3. İşbu Anlaşmada "yetkili makamlar" olarak adlandırılacak olan Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı Sahil Güvenlik Komutanlığı ve Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Güvenlik Kuvvetleri Sahil Güvenlik Komutanlığı Anlaşmanın uygulanmasından sorumlu olacaklardır.

Madde-2

Akit Taraflar, Akdeniz'deki deniz alanları ve deniz yetki alanları ile ilgili yükümlülüklerine ilişkin konularda işbirliği yapacaklardır. Bu amaçla, yetkili makamlarının denizde güvenlik ve emniyetin tesisi ile vatandaşlarının ve özel ve kamuya ait malların güvenliğinin her türlü tehdit ve saldırıdan korunmasına ilişkin faaliyetlerini geliştirmek ve aşağıdaki alanlarda yetkili makamları arasında işbirliğini tesis etmek ve ilerletmek üzere gerekli tedbirleri alacaklardır:

a. Yasadışı göç ve insan kaçakçılığı ile mücadele edilmesi;



b. Silah, psikotropik, patlayıcı, radyoaktif ve zehirli maddeler ile uyuşturucuların, ulusal, tarihi ve kültürel değeri olan varlıkların, kıymetli metal ve taşların ve yetkili makamların belirleyeceği diğer mal ve varlıkların yasadışı ticareti ve kaçakçılığı ile mücadele edilmesi;

c. Gümrük, maliye, sağlık ve çevre konularındaki ulusal ve uluslararası yasa ve yönetmeliklerin ihlalinin önlenmesi ve bunlarla mücadele edilmesi;

d. Deniz alanlarının ve deniz yetki alanlarının hava ve deniz araçları veya diğer sabit platformlardan, insan hayatına ve denizdeki canlı kaynaklara zarar veren zehirli, radyoaktif, hidrokarbonik ve diğer zararlı maddelerin atılması, boşaltılması ve diğer amaçlarla nakli yoluyla kirletilmesinin önlenmesi faaliyetlerine katılımı ve bununla mücadele edilmesi;

e. Denizde korsanlık ve uluslararası terörizmle ve diğer yasadışı faaliyetlerle mücadele edilmesi;

f. Uluslararası normlara uygun olarak, Akit Tarafların ulusal mevzuatlarını ve uluslararası hukuku ihlal eden yabancı gemilerin ve botların açık denizde izlenmesi hakkının kullanılması;

g. Deniz yetki alanlarındaki canlı kaynakların kullanılması, bilimsel deniz araştırmalarının yürütülmesi ve insan yapımı tesislerin işletilmesi ile ilgili uluslararası hukuk rejimine bağlı kalınması;

h. Deniz yetki alanlarında üçüncü ülkelere ait izne tabi bilimsel deniz araştırmaları, sismik faaliyetler, sondaj faaliyetleri ve kablo/boru döşeme faaliyetlerinin kontrol edilmesi;

i. Akit Tarafların deniz alanlarında ortak arama kurtarma faaliyetlerine katılımı ve ortak arama kurtarma tatbikatları yapılması;

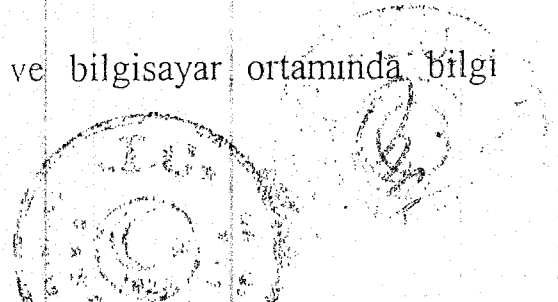
j. Karşılıklı eğitim faaliyetleri düzenlenmesi, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Sahil Güvenlik Komutanlığı personeline sahil güvenlik faaliyet alanlarında eğitim verilmesi, personel mübadelesi, teknik işbirliği ve yardım yapılması.

Madde-3

Akit Taraflar arasındaki işbirliği aşağıdaki yollardan sağlanacaktır:

a. Madde-2'de belirtilen konularda ortak önlemler alınması ve istişarede bulunulması;

b. Madde-2'de belirtilen konularda yazılı ve bilgisayar ortamında bilgi teatisinde bulunulması.



Madde-4

1. İşbu Anlaşmanın uygulanması amacıyla Akit Tarafların ilgili makamları düzenli olarak yılda en az bir kez toplanacaklardır.
2. Akit Tarafların ilgili makamları, toplantıların tarihi ve gündemi ile heyetlerin oluşumunu ortak olarak kararlaştıracaklardır.
3. Akit Taraflar, toplantıların münavebe ile düzenlenmesini ve ev sahibi ülkenin ulaşım masrafları hariç tüm harcamaları karşılamasını taahhüt edeceklerdir.

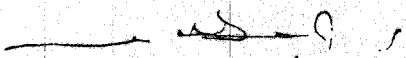
Madde-5

1. İşbu Anlaşma imzalandığı tarihte yürürlüğe girecektir.
2. İşbu Anlaşma Akit Tarafların yazılı mutabakatı ile tadil edilebilir veya değiştirilebilir.
3. Anlaşmanın tadil edilmesi veya bazı maddelerin değiştirilmesine ilişkin öneriler, diğer Akit Tarafa diplomatik yollardan ulaştırılacaktır.
4. İşbu Anlaşmanın uygulanmasına ilişkin teknik hususlar Akit Tarafların ilgili kuruluşları arasında yapılacak protokol ile belirlenecektir.
5. İşbu Anlaşma, Akit Tarafların diğer ikili veya çok taraflı uluslararası anlaşmalardan kaynaklanan haklarını ve yükümlülüklerini etkilemeyecektir. Akit Taraflar, işbu anlaşmayı uluslararası hukukun genel kural ve ilkeleri ile mevzuat ve düzenlemelerine uygun olarak uygulayacaklardır.


Madde-6

1. İşbu Anlaşma bir yıllık bir süre için yapılmıştır. Akit Taraflardan biri, Anlaşmanın sona erme tarihinden altı ay önce diğer Akit Tarafa diplomatik kanallardan yazılı bir bildirimle Anlaşmayı fesh ettiğini bildirmediği takdirde Anlaşma otomatik olarak birer yıl daha uzayacaktır.
2. İşbu Anlaşma, 27 Eylül 2002 tarihinde Lefkoşa'da Türkçe olarak iki nüsha halinde düzenlenmiştir.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA


Muzaffer ECEMİŞ
İçişleri Bakanı

KUZAY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA


Tahsin ERTUĞRULOĞLU
Dışişleri ve Savunma Bakanı

